

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Ievads:

SQ610RF Quantum ir istabas temperatūras regulators, pamatots uz **ZigBee** tehnoloģijas, paredzēts iT600 sērijas ierīču bezvadu vadībai, piem.: vadības maģistrāle KL08RF, mini galviņa SQ610RF un vadības modulis RX10RF.

Lai pieļautu regulatoram kontrolēt apstākļus no interneta vai izmantojot mobilo lietojumprogrammu **SALUS Smart Home (ONLINE režīms)**, tas jāpievieno interneta vārtējai UGE600 (pārdota atsevišķi). No lietojumprogrammas līmeņa ir iespējams to pārrot ar citiem sistēmas elementiem, piem. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 vai logu (durvju) atvēršanas sensors OS600 / SW600.

Regulatoru var izmantot arī lokāli bez interneta savienojuma (**OFFLINE režīms**), taču atcerieties, ka tā saziņai ar citām ierīcēm jānotiek, izmantojot CO10RF koordinācijas vienību (pārdota atsevišķi).

Rokasgrāmatas pilna versija PDF formātā ir pieejama vietnē www.salus-controls.com

Produktu atbilstība

ES direktīvas: 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES un 2011/65/ES.

Pilna informācija ir pieejama vietnē www.saluslegal.com



Drošība

Izmantojiet saskaņā ar attiecīgajā valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam lietojumam, saglabājot to sausu. Produkts paredzēts lietošanai tikai ēku iekšā. Uzstādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar attiecīgajā valstī un ES spēkā esošajiem noteikumiem.

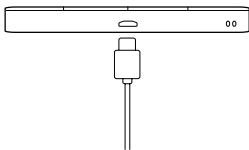
Iepakojuma saturs:

- 1) Regulators SQ610RF Quantum
- 2) Sienas montāžas plāksne
- 3) Pašlīmējošā montāžas lente
- 4) Montāžas skrūves
- 5) Instrukcija

Pirms sākat:

- 1 Jaunais SQ610RF regulators ir daļēji uzlādēts un gatavs uzstādīšanai. Pirms ierīces lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru.

Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet lādētāju mikro-USB portam SQ610RF Quantum termostata apakšā.



Pirmā lādēšana var turpināties 24 stundas.

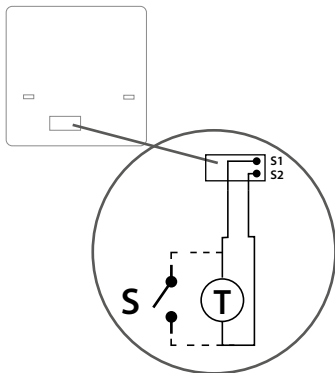
- 3 **Montāža:** regulatora uzstādīšanai izmantojiet komplektā iekļautos piederumus (montāžas skrūves vai pašlīmējoša lente). Noņemiet aizmugurējo plāksni no regulatora, lai to piestiprinātu pie sienas. Pēc tam vienkārši ielieciet regulatoru uz plāksnīti (plāksnīte ir iebūvēts magnēts).



Piezīme:

Ideāla pozīcija SQ610RF regulatora uzstādīšanai ir aptuveni **1,5 m** virs zemes līmeņa, prom no jebkādiem siltuma vai aukstuma avotiem. Regulatoru nav ieteicams uzstādīt uz ārējās sienas, caurvējā vai vietā, kur būs pakļauts tiešu saules staru ietekmei.

2 Pieslēgšanas shēma (S1,S2):



Simbolu skaidrojums:

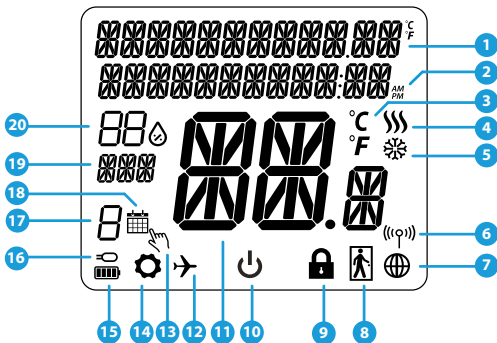
S – bezsprieguma kontakts

T – temperatūras sensors, piemēram, FS300






Ieejas S1,S2:

- gaisa vai grīdas temperatūras sensors,
- ārējais kontakts bez sprieguma (ON/OFF) vai klātbūtnes sensors (piemēram, viesnīcas karte).

Displejā ikonu apraksts



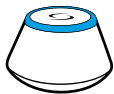
1. Izvēlnes / iestatījumu apraksts + Pulkstenis
2. Pulksteņa režīms AM/PM
3. Temperatūras vienība
4. Apsildes indikators (ikonas animācija norāda, ka darbojas sildīšanas režīms)
5. Dzesēšanas indikators (ikonas animācija norāda, ka dzesēšanas režīms darbojas)
6. RF savienojuma indikators (ar koordinatoru)
7. Interneta savienojuma indikators
8. Klātbūtnes sensors (viesnīcas karte)
9. Pogu bloķēšanas funkcija
10. Standby režīma ikona
11. Pašreizējā Temperatūra / Iestatītā temperatūra
12. Atvaļinājuma režīms
13. Pagaidu pārrakstīšanas režīms
14. Iestatījumu ikona
15. Baterijas rādītājs
16. Papildus temperatūras devējs
17. Grafika programmas numurs
18. Aktīva grafika ikona
19. Nedēļas dienas rādītājs
20. Mitruma rādītājs

Pogu apraksts	
Poga	Funkcija
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Poga Izvēlne / Atpakaļ. 2) GALVENĀ EKRĀNĀ: Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai mainītu termostata darbības režīmu (Grafika režīms / Manuālais režīms / Pagaidu pārrakstīšanas režīms). 3) IESTATĪJUMU EKRĀNĀ: Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai izietu no iestatījumiem bez izmaiņu saglabāšanas. 4) PĀROŠANAS EKRĀNĀ (regulatora uzstādīšanas un SISTĒMAS TIPĀ izvēles laikā) pogas turēšana nospiestu 3 sekundēs izraisa paplašinātu iestatījumu parādīšanu (uzstādīšana ar RX10RF)
	Poga "UZ APAKŠU" (parametru vērtības samazināšana / pārvietošana izvēlnē "UZ APAKŠU")
	Poga "UZ AUGŠU" (parametru vērtības palielināšana / pārvietošana izvēlnē "UZ AUGŠU")
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Nospiediet un paturiet nospiestu 3 sekundes, lai ieslēgtu jauno ierīci. 2) Poga "OK" (Apstipriniet parametru vērtību / Pāreiet uz nākamo izvēlni / Saglabājiet iestatījumus). 3) GALVENĀ EKRĀNĀ: Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai pārietu uz Standby režīmu. 4) IESTATĪJUMU EKRĀNĀ: Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai pārietu uz GALVENO EKRĀNU, saglabājot visas izmaiņas iestatījumos. 5) PĀROŠANAS procesa laikā - turiet nospiestu 3 sekundes, lai IZSLĒGTU vai ATIESTĪTĪTU regulatoru.
	GALVENĀ EKRĀNĀ - vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešanas pogas 3 sekundes, lai NOBLOKĒTU / ATBLOKĒTU regulatora pogas.

SADERĪBA AR CITĀM SALUS CONTROLS IERĪCĒM

SQ610RF Quantum regulators var funkcionēt ONLINE vai OFFLINE režīmā.
Pirmkārt, jums jāizlemj, kurā režīmā tas darbosies.

ONLINE (tiešsaistes) režīms



UGE600 universālā vārteja IR SAVIENOTA AR INTERNETU Visas ierīces varat konfigurēt un izmantot, lietojot SmartHome lietojumprogrammu

Lejupielādējiet lietojumprogrammu Smart Home savā iOS vai Android ierīcē, lai piekļūtu SALUS ierīču tālvadībai.



SALUS
Smart Home



OFFLINE (bezsaites) režīms



UGE600 universālā vārteja NAV PIEVIENOTA INTERNETAM

Jūs varat izmantot savas ierīces vietējā tīklā bez SmartHome lietojumprogrammas. Vārteja darbojas kā standarta ZigBee koordinators.

VAI



C010RF koordinators - jūs varat izmantot šo standarta ZigBee koordinatoru, lai pievienotu un izmantotu savas ierīces.

Saderīgas ierīces:



SR600*

Viedais relejs



SPE600*

Viedais spraudnis



KL08RF

8 zonu vadības maģistrāle grīdas apsildei (UFH).



TRV

Viedā termostata galviņa



RX10RF

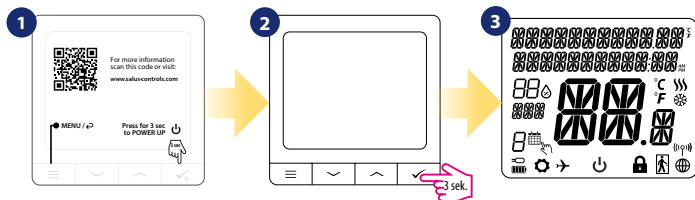
Siltuma avota vadības modulis.

* Tikai tiešsaistes režīmā


Pirmā iedarbināšana

Piezīme:

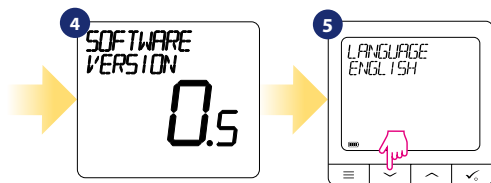
Viegļākai instalācijai pārliecinieties, vai esat jau pievienojis ierīces ZigBee tīklam, piemēram: Vadības maģistrāle (KL08RF) vai TRV galviņas utt.




Noņemiet aizsargplēvi

Turiet pogu  nospiestu 3 sekundes, lai ieslēgtu regulatoru un...

... displejā tiks parādītas visas ikonas ...

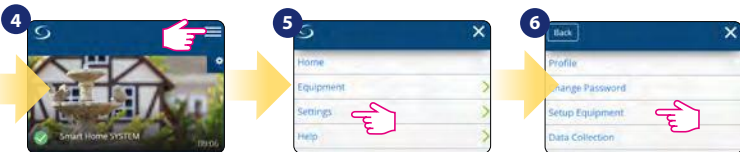
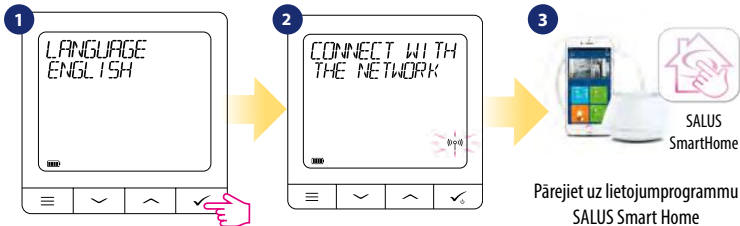


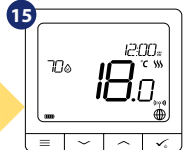
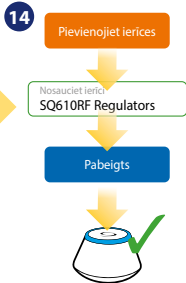
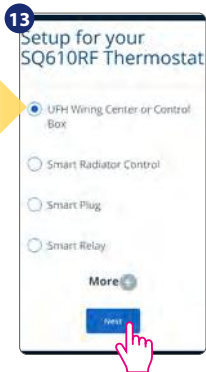
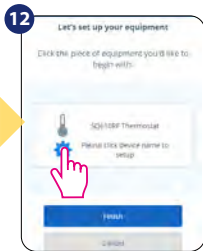
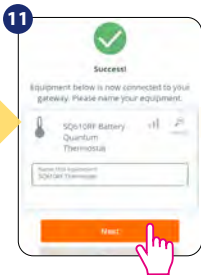
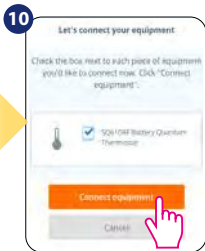
...pēc tam regulators parādīs programmatūras versiju.

Tagad izvēlieties valodu, izmantojot pogas "" vai "". Izvēli apstipriniet ar pogu .

Instalācija ONLINE režīmā

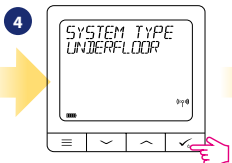
Pēc valodas izvēles veiciet tālāk norādītās darbības, lai pievienotu regulatoru lietojumprogrammai SmartHome un pārotu ar citām ierīcēm.



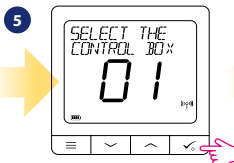


Instalācija OFFLINE režīmā

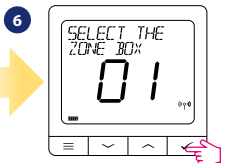
Pāršana ar vadības maģistrāli KL08RF (Uzstādiēt maģistrāli saskaņā ar izstrādājumam pievienoto instrukciju):



Izvēlieties sistēmas veidu: GRĪDAS, nospiediet pogu ✓, lai apstiprinātu savu izvēli.



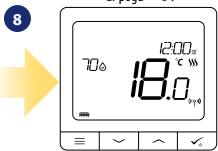
Izmantojiet pogas \downarrow vai \uparrow , lai izvēlētos vadības maģistrāles numuru (nospiediet PAIR pogu uz maģistrāles, lai pārbaudītu tās numuru - saskaņā ar maģistrāles instrukciju). Izvēli apstipriniet ar pogu ✓.



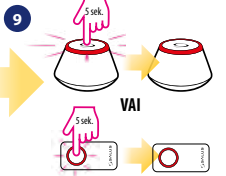
Ar pogām \downarrow vai \uparrow izvēlieties zonas numuru un apstipriniet ar pogu ✓.



Tagad jūs varat arī pārrot papildu zonas. Atlasiet citas zonas vai pabeidziet pāršanu ar pogu ✓.

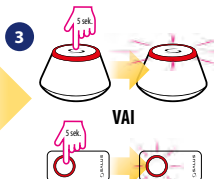
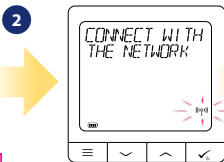
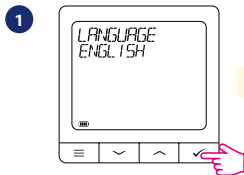


Regulators ir uzstādīts un parāda GALVENO EKRĀNU.



Aizveriet ZigBee tiklu

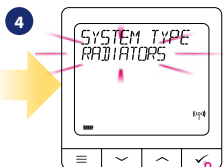
Pārdošana ar TRV galvīņām (uzstādiet TRV galvīņas saskaņā ar tām pievienoto instrukciju):



VAI



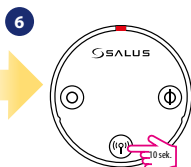
Atveriet ZigBee tīklu



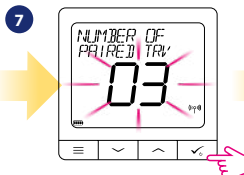
Izvēlieties sistēmas veidu: RADIATORU



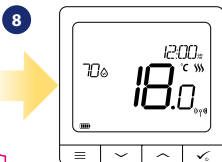
Tad tagad nospiediet 10 sekundes antenas pogu uz katras TRV galvīņas, kuru vēlaties pārveidot par regulatoru.



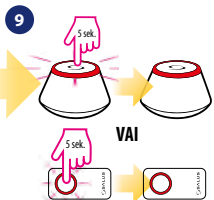
Jūs varat pārveidot līdz 6 TRV galvīņām ar 1 regulatoru. TRV galvīņām jābūt izvietotām vienas telpas ietvaros.



displejā tiks parādīts atrasto galvīņu skaits. Kad visas ir atrastas, nospiediet pogu ✓, lai pabeigtu pārdošanas procesu.



Regulators ir uzstādīts un parāda GALVENO EKRĀNU.



VAI



Aizveriet ZigBee tīklu

SQ610RF Pilnīga izvēlnes struktūra

GALVENĀ IZVĒLNE

GRAFIKA IESTATĪ-
JUMI

IZSLĒGTS
P-PK+S-SV
P-SV
ATSEVIŠKĀS DIENAS

LIETOTĀJA IESTATĪ-
JUMI

LAIKS / DATUMS
ATVALINĀJUMA REŽĪMS
TEMPERĀTŪRAS KOREKCIJA
RĀDĪT/SLĒPT MITRUMU LCD EKRĀNĀ
RĀDĪT / SLĒPT GRĪDAS TEMPERĀTŪRU LCD EKRĀNĀ
IESTATĪTA TEMPERĀTŪRA STANDBY REŽĪMĀ
SILDĪŠANAS / DZESĒŠANAS REŽĪMA IZVĒLE
ATIESTATĪT LIETOTĀJA IESTATĪJUMUS

INSTALĒTĀJA
IESTATĪJUMI

TEMPERĀTŪRAS SKALA
TEMPERĀTŪRAS INDIKĀCIJAS PRECIZITĀTE LCD EKRĀNĀ ¹.
APSIDĒS ALGORITMI ².
DZESĒŠANAS ALGORITMI ².
IEEJAS S1/S2 ³.
MINIMĀLĀ IESTATĪTA TEMPERĀTŪRA
MAKSIMĀLĀ IESTATĪTA TEMPERĀTŪRA
VĀRSTU AIZSARDŽĪBA ⁴.
MINIMĀLAIS IZSLĒGŠANAS LAIKS ⁵.
OPTIMIZĀCIJAS FUNKCIJA ⁶.
KOMFORTA GRĪDA ⁷.
PIN KODS
INFORMĀCIJA PAR IERĪCI ⁸.
RŪPNIECISKA ATIESTATĪŠANA ⁹.

VALODAS
IZVĒLE

ANĢĻU
DĀŅU
POĻU
...

Īss dažu izvēlēto funkciju apraksts (visas funkcijas ir aprakstītas SQ610RF lietotāja rokasgrāmatas pilnajā versijā):

- 1. TEMPERATŪRAS INDIKĀCIJAS PRECIZITĀTE LCD EKRĀNĀ :** Šis parametrs nosaka parādītās temperatūras precizitāti. Lietotājs var izvēlēties starp 0.5°C vai 0.1°C.
- 2. ALGORITMI:** Parametrs nosaka, kā kontrolēt temperatūru telpā. Pieejamas opcijas: ITLC Grīdas apsilde / Radiatoriem / Elektriskai apkurei (tas ir uzlabots algoritms, lai precīzi uzturētu istabas temperatūru), histerēze +/-0,5°C vai +/-0,25°C, THB izpildmehānisms (opcija ieteicama sistēmām ar THB izpildmehānisma automātisko balansēšanu).
- 3. IEEJAS S1/S2:** Ieejām S1/S2 var pievienot grīdas sensoru, ārēju temperatūras sensoru vai klātbūtnes sensoru. S1/S2 ieejām var pievienot bezsprieguma kontaktu (ON/OFF), tad regulators var būt konfigurēts darbam ar aizņemšanas sensoru (piemēram, viesnīcas karte) kā One Touch noteikumu iedarbinātāju SALUS Smart Home sistēmā vai kā maiņu starp apsildes un dzesēšanas režīmu.
- 4. VĀRSTU AIZSARDZĪBA:** Šī funkcija vienu reizi nedēļā uz 5 minūtēm aktivizē visus izpildmehānismus (vasarā šī funkcija palīdz novērst izpildmehānismu iestrēgšanu).
- 5. MINIMĀLAIS IZSLĒGŠANAS LAIKS:** Parametrs nosaka minimālo laiku starp izslēgšanu un nākamo ieslēgšanu. Regulatoram ir jāgaida šis laiks, pirms atkārtotas ieslēgšanas.
- 6. OPTIMIZĀCIJAS FUNKCIJA:** Funkcijas Optimālais Start un Optimālais Stops ir enerģijas taupīšanas papildinājumi, kas padara termostatu efektīvāk taupīgu (kopā ar ITLC algoritmu).
- 7. KOMFORTA GRĪDA:** Funkcijas mērķis ir uzturēt grīdu siltu, pat ja nav nepieciešams sildīt telpu. Lietotājs var izvēlēties 3 siltās grīdas komforta uzturēšanas variantus. Parametru var aktivizēt jūsu ērtībai, lai grīda vienmēr būtu silta, taču ņemiet vērā šīs funkcijas izmantošanas ekonomiku.
- 8. INFORMĀCIJA PAR IERĪCI:** Šis parametrs ļauj pārbaudīt: programmatūras versiju, baterijas uzlādes līmeni, tīkla signāla stiprumu un identificēt ierīces, ar kurām regulators ir pārots.
- 9. RŪPNIECISKA ATIESTATĪŠANA: Šeit varat ATIESTATĪT savu ierīci līdz rūpnīcas iestatījumiem.**

Pēc veiksmīgas atiestatīšanas ierīce tiks noņemta no ZigBee tīkla, un tā būs jāpievieno / jāpāro vēlreiz.

Introducere

Quantum SQ610RF este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Salus iT600 Smart Home, alături de centrul de comanda KL08RF, capetele termostatiche TRV10RFM și receptorul RX10RF. Pentru a putea controla SQ610RF prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home (**ONLINE**), este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul UGE600 (vândut separat).

Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați SQ610RF cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, relele inteligente SR600 sau senzorul de ușă/fereastră OS600/SW600. SQ610RF poate fi folosit local fără internet (**OFFLINE**) prin intermediul coordonatorului de sistem C010RF (vândut separat).

Varianta completă a manualului în format PDF poate fi găsită la www.salus-controls.com

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com



Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.

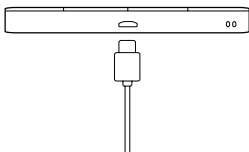
Conținut pachet:

- 1) Termostat Quantum SQ610RF
- 2) Plăcuță montare pe perete
- 3) Bandă adezivă pentru montaj
- 4) Șuruburi de fixare
- 5) Manual de instrucțiuni

Înainte de a începe:

- 1** Noul termostat Quantum SQ610RF este parțial încărcat, dar vă recomandăm să-l încărcăți complet înainte de utilizare.

Conectați un încărcător prin mufa de tip micro-USB, care se găsește în partea de jos a termostatului.



Încărcarea completă a termostatului, poate dura până la maxim 24 de ore.

- 3** Instalare: pentru instalarea termostatului, puteți folosi accesoriile furnizate (șuruburile de fixare sau banda adezivă). Îndepărtați plăcuța de pe spatele termostatului pentru instalarea pe perete. La final trebuie doar să amplasați termostatul peste plăcuța de fixare (are magnet încorporat).

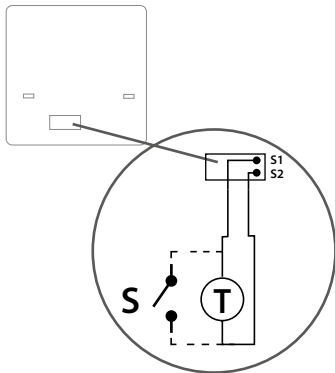


Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie să fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

2

Diagramă electrică (Intrare S1, S2)



Simboluri:

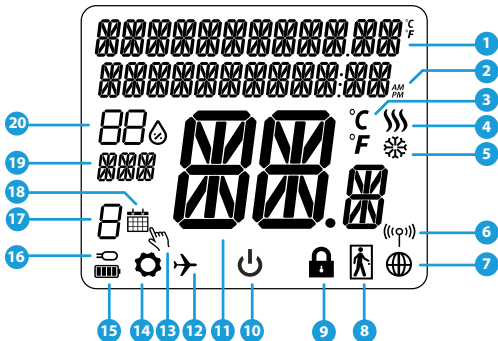
S – contact liber de potențial

T – senzor de temperatură

Terminale S1,S2:






- senzor de pardoseală/aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas
2. AM/PM
3. Unitate de măsură a temperaturii
4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură)
5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire)
6. Indicator conexiune RF
7. Indicator conexiune internet
8. Senzor de prezență (cartela hotel)
9. Indicator taste blocate
10. Pictogramă mod Standby
11. Temperatura curentă / Temperatura setată
12. Mod vacanță
13. Mod modificare temporară
14. Pictogramă Setări
15. Indicator nivel baterie
16. Indicator senzor extern/pardoseală
17. Program activ curent
18. Pictogramă mod Program
19. Indicator Zi/Setare
20. Indicator umiditate

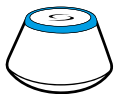
Funcțiile butoanelor:

Buton	Funcție
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Buton meniu/revenire 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieși fără a salva 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem,„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Țineți apăsat 3 sec pentru a porni dispozitivul 2) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 3) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby 4) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările. 5) În timpul procesului de asociere: Țineți apăsat 3 sec pentru a porni/reporni dispozitivul.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/debloca tastele termostatului.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE SALUS

SQ610RF poate funcționa atât în modul ONLINE cât și în module OFFLINE. Pentru început, trebuie să decideți modul de funcționare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul UGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a avea acces de la distanță la echipamentele SALUS.



SALUS
Smart Home



OFFLINE



Gateway-ul UGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele local, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee C010RF.

SAU



Coordonator C010RF - puteți folosi C010RF pentru a instala dispozitivele dumneavoastră

Dispozitive compatibile:



SR600*
Releu
inteligent



SPE600*
Priză
inteligentă



KL08RF
Centru de comandă 8 zone,
încălzire prin pardoseală



TRV
cap termostatic pentru
radiator cu comunicare
wireless.



RX10RF
receptor de
sistem

*Doar în modul Online

Secvență prima pornire

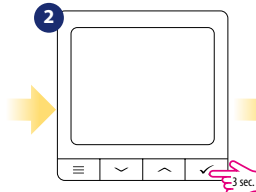


Notă:

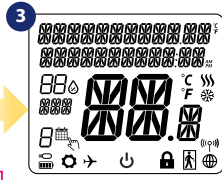
Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă KL08RF, capetele termostactice TRV etc.



Îndepărtați folia de protecție



Pentru a porni termostatul, țineți apăsat ✓ 3 secunde...



...ecranul va afișa toate pictogramele...



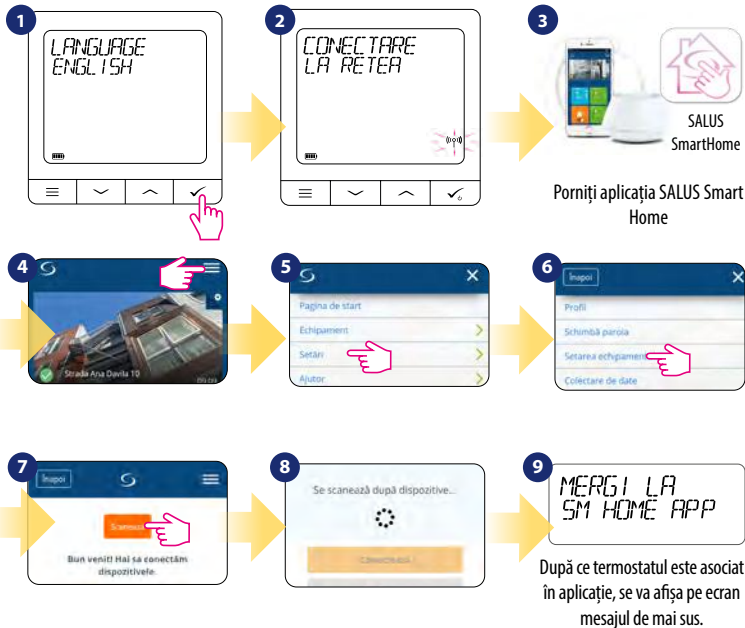
...termostatul va afișa versiunea de soft.

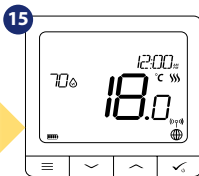
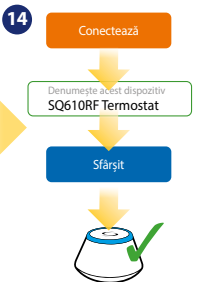
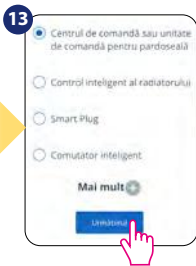
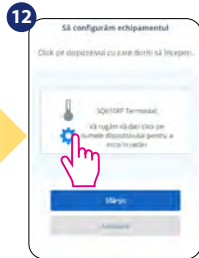
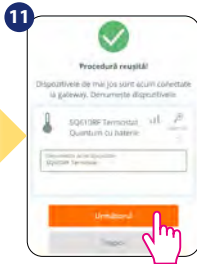


Acum selectați limba folosind butonul „<” sau „>” Confirmați folosind butonul ✓ .

Instalare în modul ONLINE

După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.

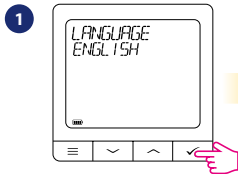




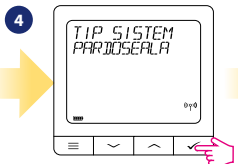
Termostatul va afișa ecranul principal. Felicitări. Ați configurat cu succes termostatul SQ610RF.

Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comanda pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)



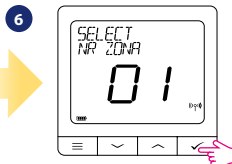
Porniți modul de asociere



Selecțaiți tipul de sistem PARDOSEALĂ, apăsați ✓ pentru confirmare.



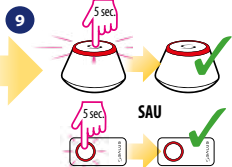
Folosind \downarrow sau \uparrow electați numărul centrului de comandă (apăsând butonul PAIR se indică numărul lui în sistem) Apăsați ✓ pentru confirmare.



Folosind \downarrow sau \uparrow pentru a selecta numărul zonei. Apăsați ✓ pentru confirmare)



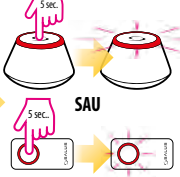


Acum puteți asocia termostatul cu zone adiționale. Selecțaiți încă o zonă sau finalizați procesul de asociere folosind butonul ✓.



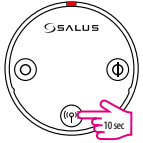


Opriți modul de asociere

Asocierea cu capul termostatic TRV (instalați capul termostatic TRV conform instrucțiunilor furnizate)

1  **2**  **3** 


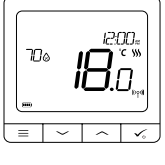
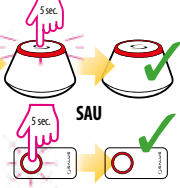
Porniți modul de asociere

4  **5**  **6** 

Selectați tipul de sistem:
RADIATOR

Țineți apăsat 10 sec butonul antenă de pe toate TRV-urile care doriți să le asociați la termostatul dumneavoastră.

Puteți asocia până la max. 6 TRV-uri cu un termostat. Toate TRV-urile trebuie să fie în aceeași cameră/zonă cu termostatul.

7  **8**  **9** 

Pe ecran va apărea numărul de TRV-uri.
După ce toate TRV-urile sunt asociate apăsați ✓ pentru a finaliza procesul.

Oprți modul de asociere

SQ610RF - Structura meniului complet

Meniul principal

**Setarea
Programului**

DEZACTIVAT
LUNI-VINERI+SĂMBĂTĂ-DUMINICĂ
LUNI-DUMINICĂ
INDIVIDUAL

**Setările
utilizatorului**

ORĂ/DATĂ
MOD VACANȚĂ
CALIBRAREA TEMPERATURII
ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA
ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ
TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY
ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE
RESETAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI

**Setările
administratorului**

SCARĂ DE TEMPERATURĂ
REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ ¹.
ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE ²
ALGORITM CONTROL RĂCIRE
INTRARE S1/S2 ³.
TEMPERATURA MINIMĂ
TEMPERATURA MAXIMĂ
PROTECȚIE ROBINET ⁴.
PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE ⁵.
FUNCȚIE DE OPTIMIZARE ⁶.
FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ ⁷.
COD PIN
INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV ⁸.
RESETARE LA SETĂRI DE FABRICĂ ⁹.

Limba

ENGLEZĂ
DANEZĂ
POLONEZĂ
...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatului SQ610RF):

1. Rezoluție afișare temperatură: Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.

2. Algoritm control: Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză +/-0.5°C sau +/- 0.25°C, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatore cu echilibrare hidraulică THB).

3. Intrare S1/S2: Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adicional, dacă se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.

4. Protecție robinet: Această funcție deschide toate actuatorele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea actuatorelor).

5. Perioadă minimă de cuplare: Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.

6. Funcție de optimizare: Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).

7. Funcție confort pardoseală: Această funcție menține pardoseala caldă chiar dacă temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar dacă nu există cerere de căldură din partea termostatului. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoselii calde în permanență.

8. Informații despre dispozitiv: Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalului RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.

9. Resetare la setările de fabrică: Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readăugat.

Úvod

SQ610RF Quantum je bezdrátový pokojový termostat pracující v síti ZigBee, používá se pro bezdrátové ovládání zařízení řady iT600, jako jsou: centrální svorkovnice KL08RF, radiátorová hlavice TRV, kotlový přijímač RX10RF. Aby bylo možné termostat SQ610RF ovládat přes internet nebo prostřednictvím mobilní aplikace **SALUS Smart Home (režim ONLINE)**, musí být nainstalován společně s internetovou bránou UGE600 (prodává se samostatně). V aplikaci je možné jej spárovat s dalšími systémovými prvky, např. inteligentní zásuvkou SPE600, okenním / dveřním senzorem OS600 / SW600, inteligentním relé SR600.

SQ610RF lze použít lokálně bez připojení k internetu (**režim OFFLINE**), komunikace s ostatními zařízeními však musí probíhat pomocí koordinátoru CO10RF (prodává se samostatně).

Úplná příručka ve formátu PDF je k dispozici na webu www.salus-controls.eu.

Shoda výrobku

Tento produkt je v souladu se základními požadavky a příslušnými směrnici EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU a RoHS 2011/65 / EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.saluslegal.com.



Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Přístroj používejte podle určení a udržujte jej v suchu. Výrobek pouze pro vnitřní použití. Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Před čištěním suchým hadříkem odpojte zařízení od napájení.

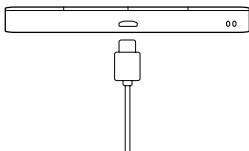
Obsah balení:

- 1) SQ610RF Quantum termostat
- 2) Nástěnná montážní deska
- 3) Lepicí montážní páska
- 4) Montážní šrouby
- 5) Uživatelský manuál

Než začnete:

- 1** Nový termostat SQ610RF Quantum je částečně nabitý. Před použitím doporučujeme baterii plně nabít.

Připojte nabíječku k portu micro-USB, který je ve spodní části termostatu SQ610RF Quantum pro zahájení nabíjení termostatu.



Nabíjení baterie na plnou úroveň může trvat až 24 hodin.

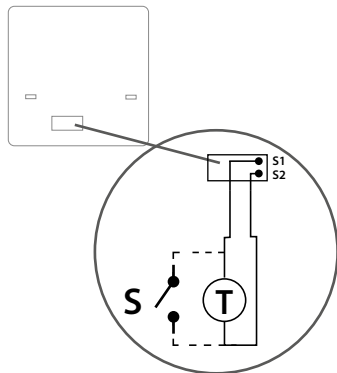
- 3** Montáž: k montáži termostatu můžete použít přiložené příslušenství (montážní šrouby nebo samolepicí pásku). Sejměte zadní kryt a připevňte montážní desku ke zdi. Poté jednoduše připojte termostat k desce (má zabudovaný magnet).



Upozornění:

Ideální poloha pro montáž je cca 1,5 m nad úrovní podlahy, mimo zdroje tepla nebo chladu. Nedoporučuje se instalovat termostat na vnější stěnu, v průvanu nebo na místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření.

- 2** Schéma zapojení (vstup S1, S2)



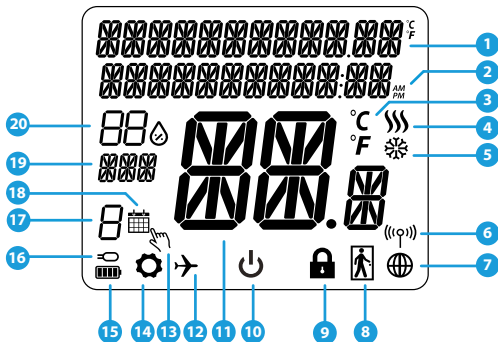
Vysvětlení symbolů:

S – beznapěťový kontakt
T – teplotní čidlo

Sworky S1,S2:






- čidlo teploty vzduchu nebo podlahy
- externí beznapěťový kontakt pro připojení libovolného spínače ZAP / VYP nebo čidla obsazenosti (hotelová karta)

Popis ikon na LCD displeji



1. Menu / popis nastavení + hodiny
2. AM/PM
3. Teplotní jednotka
4. Indikátor topení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na topení)
5. Indikátor chlazení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na chlazení)
6. Indikátor bezdrátového připojení RF
7. Indikátor internetového připojení
8. Číadlo obsazenosti (hotelová karta)
9. Funkce zámku kláves
10. Ikona standby režimu
11. Aktuální teplota / požadovaná teplota
12. Režim dovolená
13. Dočasný manuální režim
14. Ikona nastavení
15. Indikátor stavu baterie
16. Indikátor externího / podlahového čidla
17. Číslo aktuálního programu
18. Ikona režimu plánování
19. Ukazatel dne / SET informace
20. Aktuální hodnota vlhkosti

Popis tlačítek

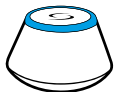
Tlačítko	Funkce
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tlačítko Menu / tlačítko Návrat. 2) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund změníte provozní režim (režim práce podle programu / trvalý manuální režim / dočasný manuální režim). 3) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět bez uložení změn. 4) NA OBRAZOVCE PÁROVÁNÍ (v nabídce TYP SYSTÉMU): Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund zobrazíte další možnosti párování.
	Tlačítko „Dolů“ (snížení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „DOLŮ“)
	“Tlačítko „Nahoru“ (zvýšení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „NAHORU“)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Stisknutím a přidržením na 3 sekundy zapnete nový termostat 2) Tlačítko „OK“ (potvrzení hodnoty parametru / přechod do další nabídky / uložit nastavení) 3) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund přejdete do režimu standby. 4) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět na HLAVNÍ OBRAZOVKU a uložíte všechny změny. 5) Během procesu PÁROVÁNÍ - podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se VYPNUL nebo RESTARTOVAL termostat.
	NA HLAVNÍ OBRAZOVCE - stiskem a přidržením těchto tlačítek po dobu 3 sekund zamknete / odemknete tlačítka termostatu.

KOMPATIBILITA S OSTATNÍMI ZAŘÍZENÍMI SALUS

Termostat může pracovat v režimu ONLINE nebo OFFLINE.

V prvním kroku se musíte rozhodnout, v jakém režimu bude termostat pracovat.

REŽIM ONLINE



Univerzální brána je PŘIPOJENA K INTERNETU

V aplikaci Smart Home můžete nakonfigurovat a používat všechna Vaše zařízení

Stáhněte si aplikaci Smart Home do zařízení iOS nebo Android pro vzdálený přístup k Vašemu zařízení SALUS.



SALUS
Smart Home



REŽIM OFFLINE



Univerzální brána není PŘIPOJENA K INTERNETU

Zařízení můžete používat lokálně bez aplikace Smart Home. Brána pracuje v tomto režimu jako standardní koordinátor ZigBee.

NEBO



Koordinátor C010RF - K instalaci a používání zařízení můžete použít standardní síťový koordinátor ZigBee.

Kompatibilní zařízení:



SR600*
inteligentní
relé



SPE600*
inteligentní
zásuvka



KL08RF
centrální svorkovnice pro
8zónové podlahové vytápění
(UFH).



TRV
(termostatická
radiátorová hlavice)
s bezdrátovou
komunikací.



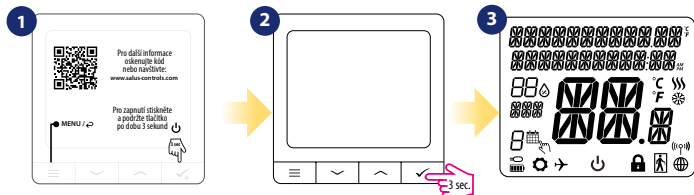
RX10RF
přijímač

*Pouze v režimu online

První zapnutí

Vezměte prosím na vědomí:

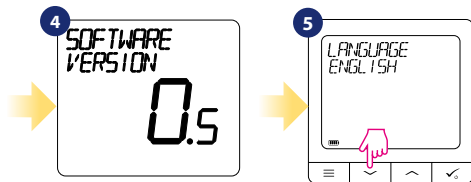
Pro snazší instalaci se ujistěte, že jste do sítě ZigBee již přidali další zařízení, například centrální svorkovnici podlahového vytápění (KL08RF) nebo hlavice radiátorů (TRV) atd.



Odstraňte ochrannou fólii

Pro zapnutí stiskněte a podržte tlačítka ✓ po dobu 3 sekund ...

... na displeji se zobrazí všechny ikony ...

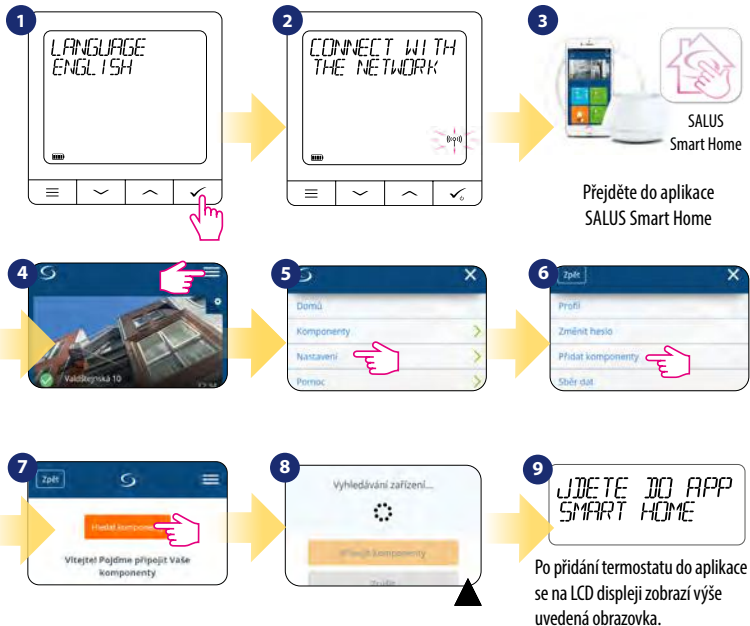


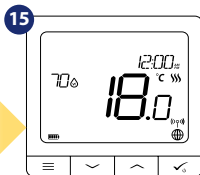
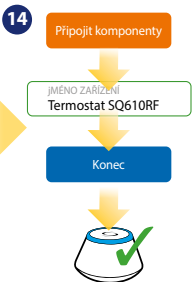
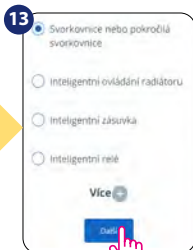
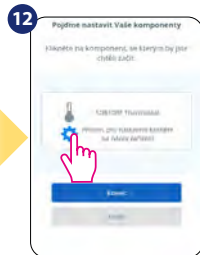
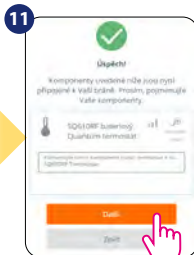
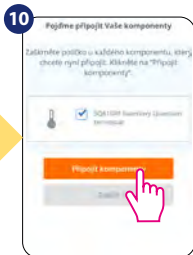
...potom termostat zobrazí verzi softwaru.

Nyní si vyberte svůj jazyk tlačítka "✓" nebo "⌒". Potvrďte svůj jazyk tlačítkem. ✓.

Instalace v režimu ONLINE

Po výběru jazyka postupujte dle obrázků níže. Přidejte termostat do aplikace Smart Home a spárujte jej s dalšími zařízeními:





Potom termostat zobrazí hlavní obrazovku.
Gratulujeme! Úspěšně jste nakonfigurovali termostat SQ610RF Quantum.

Instalace v režimu OFFLINE

Parovani s centralni svorkovnicí (Nainstalujte centrální svorkovnici podle pokynů dodaných s výrobkem)

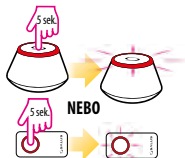
1



2

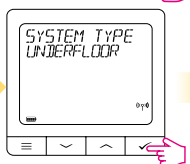


3

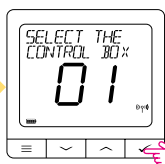


Otevřete síť ZigBee

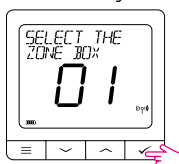
4



5



6



Vyberte typ systému: PODLAH VYT, potvrďte stisknutím tlačítka. ✓

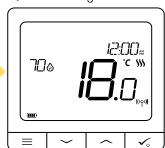
Pomocí tlačítek \vee a \wedge vyberte číslo svorkovnice (stisknutím tlačítka PAIR na svorkovnici zobrazíte číslo adresy). Stiskněte tlačítko pro potvrzení ✓.

Pomocí tlačítek \vee nebo \wedge vyberte číslo zóny a stiskněte tlačítko ✓ pro potvrzení.

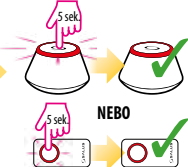
7



8



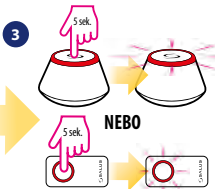
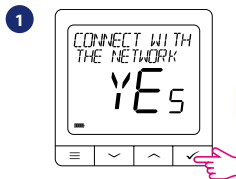
9



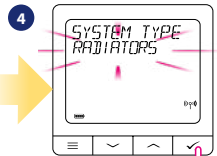
Zavřete síť ZigBee

Nyní můžete spárovat termostaty s dalšími zónami. Vyberte jednu další zónu nebo dokončete proces párování tlačítkem ✓.

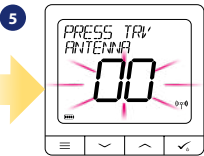
Spárování s radiátorovou hlavici TRV (Nainstalujte TRV podle pokynů přiložených k produktu)



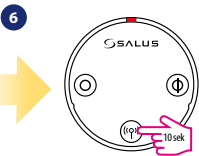
Otevřete síť ZigBee



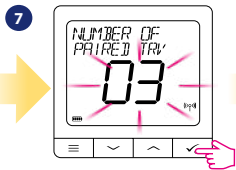
Vyberte typ systému:
RADIÁTORY, potvrďte
stisknutím tlačítka ✓.



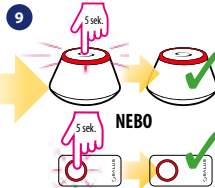
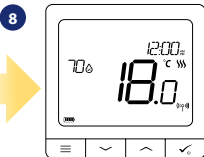
Nyní držte tlačítko antény
po dobu 10 sekund na všech
TRV, které chcete spárovat s
termostatem.



S jedním termostatem můžete
spárovat až 6 hlavici TRV. Všechny
TRV musí být ve stejné místnosti.



Na displeji uvidíte počet spárovaných TRV.
Jakmile jsou všechny TRV spárovány - proces
párování dokončíte stisknutím tlačítka ✓.



Zavřete síť ZigBee

SQ610RF úplná struktura menu



Hlavní menu

PROGRAM

VYPNUTO
PO-PÁ+SO-NE
PO-NE
JEDNOTLIVÉ DNY

**UŽIVATELSKÉ
NASTAVENÍ**

DATUM / ČAS
DOVOLENÁ
KALIBRACE TEPLoty
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT VLHKOST
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT TEPLotu PODLAHY
STANDBY TEPLota
VYTÁPĚNÍ / CHLAZENÍ
RESET UŽIVATELSKÝCH NASTAVENÍ

**ADMIN
NASTAVENÍ**

STUPNICE TEPLoty
PŘESNOST TEPLoty ^{1.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ VYTÁPĚNÍ ^{2.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ CHLAZENÍ
VSTUP S1/S2 ^{3.}
MINIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
MAXIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
OCHRANA VENTILU ^{4.}
MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ ^{5.}
OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE ^{6.}
KOMFORT TEPLÉ PODLAHY ^{7.}
PIN KÓD
INFORMACE O ZAŘÍZENÍ ^{8.}
TOVÁRNÍ RESET ^{9.}

JAZYK

ENGLISH
DANISH
POLISH
...

Stručný popis některých vybraných funkcí (všechny funkce jsou popsány v plné verzi manuálu SQ610RF):

1. PŘESNOST TEPLoty: Tato funkce určuje citlivost zobrazené teploty - Uživatel může teplotu nastavovat po krocích (každých 0,5 ° C nebo 0,1 ° C).

2. ALGORITMUS ŘÍZENÍ: Tato funkce definuje, jak bude termostat regulovat pokojovou teplotu. Dostupné možnosti jsou: ITLC pro podlahové vytápění / radiátory / elektrické vytápění (to je pokročilý algoritmus pro přesnou údržbu pokojové teploty), hystereze +/- 0,5 ° C nebo +/- 0,25 ° C, pohon THB (varianta doporučená pro systémy s THB auto-balančními pohony).

3. VSTUP S1/S2: Ke vstupu S1 / S2 termostatu SQ610RF lze připojit podlahové čidlo, externí čidlo teploty nebo čidlo obsazenosti. Navíc připojením NO typu beznapětového kontaktu ON / OFF můžete tento vstup použít jako spouštěč pravidel OneTouch (naprogramovaný v aplikaci Salus Smart Home) nebo jako přepínání vytápění / chlazení.

4. OCHRANA VENTILU: Tato funkce aktivuje všechny pohony jednou týdně po dobu 5 minut (v létě tato funkce pomáhá zabránit zablokování pohonu).

5. MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ : Minimální doba vypnutí (termostat nepošlává signál pro topení / chlazení častěji, než je uvedeno v tomto parametru).

6. OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE: Funkce optimální zapnutí a optimální vypnutí jsou funkcí úspory energie, díky které termostat pracuje nejvýhodněji z hlediska nákladů (v kombinaci s řídicím algoritmem ITLC).

7. KOMFORT TEPLÉ PODLAHY: Tato funkce pomáhá udržovat podlahu teplou, i když je místnost dostatečně vytopená a není nutné zapínat topení. Uživatel si může vybrat 3 úrovně teplé podlahy. Vezměte prosím na vědomí, že se nejedná o úspornou funkci, protože váš topný systém může být zapnutý, i když z pokojového termostatu není vyslán požadavek na topení. Je to funkce KOMFORT, která udržuje vaši podlahu stále teplou.

8. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ: V této nabídce může uživatel zkontrolovat: verzi softwaru, úroveň nabití baterie, sílu rádiového signálu, spárovaná zařízení nebo také aktivovat režim identifikace.

9. TOVÁRNÍ RESET: Zde můžete resetovat zařízení na tovární nastavení. Po úspěšném resetu bude zařízení odebráno ze sítě ZigBee a budete muset zařízení přidat / spárovat znovu.

Введение

SQ610RF Quantum - это беспроводной, программируемый, комнатный терморегулятор, накладной, работающий от встроенного аккумулятора, с возможностью подключения выносного датчика, работающий в сети ZigBee системы SALUS iT600, предназначен для управления: в **режиме ОФЛАЙН** (локальная система с координатором сети C010RF) для беспроводного управления беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF; в **режиме ОНЛАЙН** (система с управлением через Интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600, требуется установка бесплатного приложения для ПК и смартфона SALUS Smart Home) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы **Smart Home**, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600 и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы (например OS600, SW600, CSB600, SB600, WLS600, SD600.

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF в качестве отдельного устройства.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудования

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.



Информация по технике безопасности:

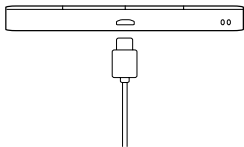
Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

- 1) Терморегулятор SQ610RF Quantum
- 2) Крепежные шурупы
- 3) Инструкция по установке
- 4) Монтажная панель
- 5) Двухсторонний скотч

Зарядка аккумулятора:

- 1 Подключите Терморегулятор SQ610RF оснащенный встроенным аккумулятором. Новый терморегулятор частично заряжен, но мы рекомендуем полностью его зарядить перед началом использования.



Подключите зарядное устройство (не входит в комплект поставки) к порту micro-USB в нижней части корпуса терморегулятора. **Полная зарядка аккумулятора занимает не более 24 часов.**

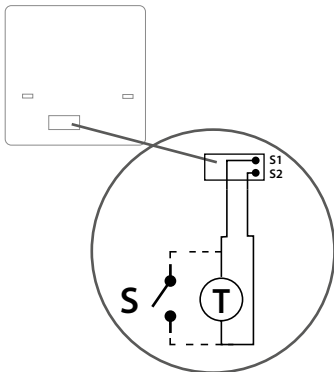
- 3 **Монтаж:** для установки терморегулятора используйте входящие в комплект поставки шурупы или двухсторонний скотч. Снимите заднюю магнитную панель с терморегулятора и закрепите ее на стене. Затем верните терморегулятор обратно на панель.



Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой терморегулятор лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, за шторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности.

- 2 **Схема подключения:**



Обозначение:

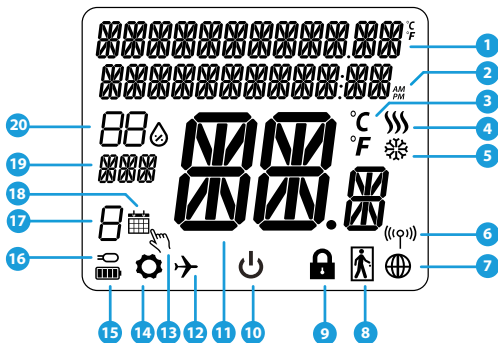
S – внешний выключатель

T – выносной датчик температуры






Входы S1, S2 – клеммы для подключения:

- выносного датчика температуры (T);
- внешнего выключателя или датчика присутствия (S)

Описание значков дисплея



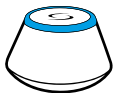
1. Меню / Настройки + Часы
2. Режим часов До полудня / После полудня
3. Единица измерения температуры
4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен)
5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено)
6. Индикатор соединения с сетью
7. Индикатор подключения к интернету
8. Индикация присутствия
9. Индикатор блокировки кнопок
10. Значок режима Ожидания
11. Текущая температура / заданная температура
12. Режим отпуска
13. Временной ручной режим
14. Режим настройки
15. Индикатор заряда аккумулятора
16. Выносной датчик температуры
17. Номер программы по расписанию
18. Работа по расписанию
19. День недели
20. Текущая влажность воздуха

Описание кнопок	
КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата. 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора: Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений. 4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами.
	Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значения параметра / перемещается по меню ВНИЗ)
	Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значения параметра / перемещается по меню ВВЕРХ)
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить устройство. 2) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердить значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки). 3) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим Ожидания. 4) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек. 5) Во время процесса СОХРАНЕНИЯ - удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить или сбросить терморегулятор.
	НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать в режиме ОНЛАЙН и ОФЛАЙН.
Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет - шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home.

Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.



SALUS Smart Home



РЕЖИМ ОФЛАЙН



ИЛИ



Универсальный интернет - шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного координатора сети ZigBee.

Координатор C010RF - вы можете использовать этот стандартный координатор сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп



RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

*Только в режиме ОНЛАЙН

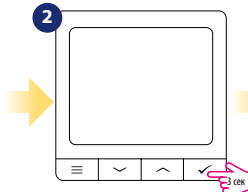
Начало работы:

Внимание!

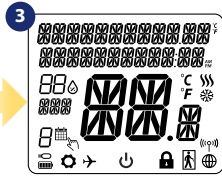
Для облегчения установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF), беспроводные приводы клапанов TRV и т. д.



Сними защитную плёнку



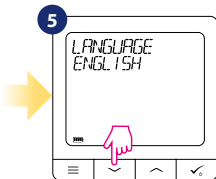
Удерживайте кнопку ✓ 3 секунды,
чтобы запустить терморегулятор



На дисплее отобразятся все
информационные значки



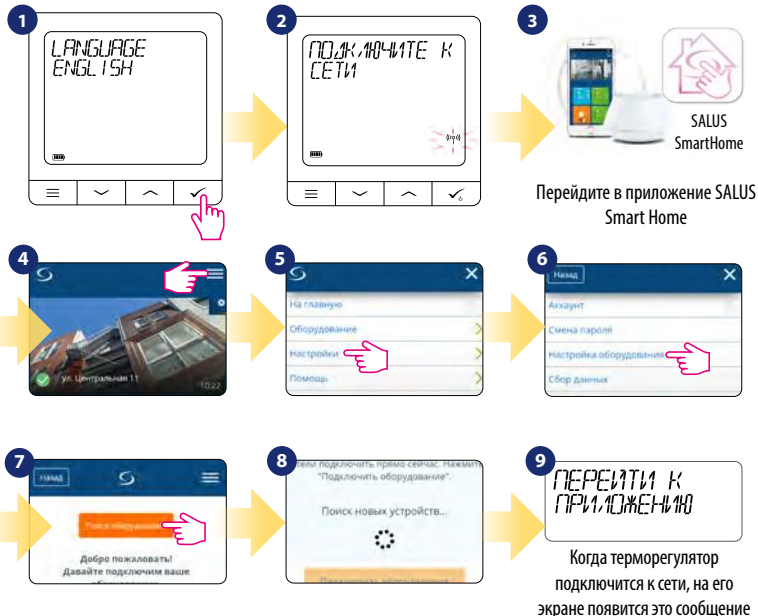
На дисплее отобразится
номер версии программного
обеспечения

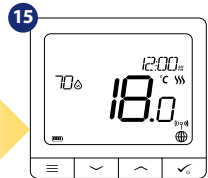
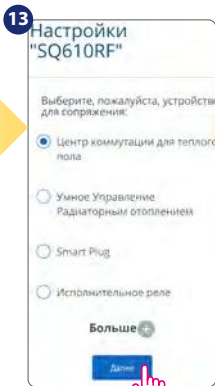
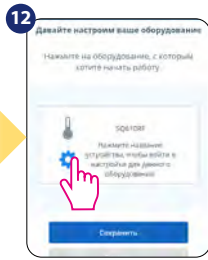
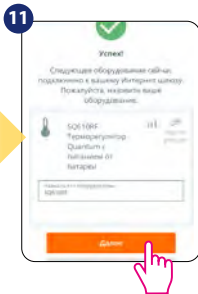
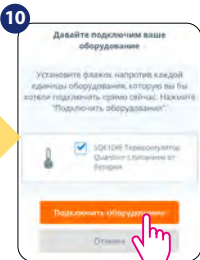


Выберите язык с помощью кнопок
"↘" или "↗".
Подтвердите кнопкой ✓.

Установка в режиме ОНЛАЙН

После выбора языка , чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и сопрять его с другими устройствами выполните следующие действия:





На терморегуляторе отобразится главный экран. Настройка SQ610RF завершена.


Установка в режиме ОФЛАЙН

Сопряжение с центром коммутации KL08RF:






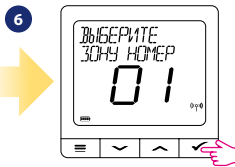
Откройте сеть ZigBee





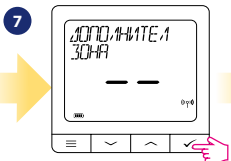
Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку , чтобы подтвердить свой выбор.




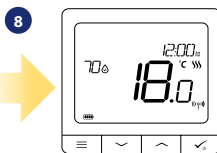
Используйте кнопки  и  для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой .



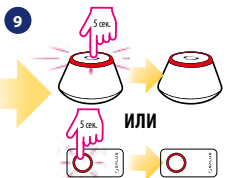
С помощью кнопок  или  выберите номер зоны и подтвердите нажатием .



Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки .

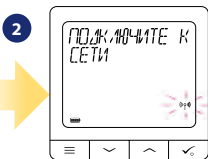
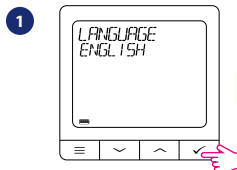


Возвращаемся к главному экрану



Закройте сеть ZigBee

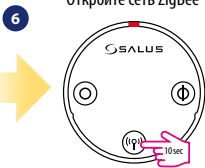
Сопряжение с термоголовками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкцией):



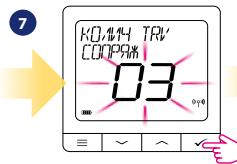
Выберите тип системы:
РАДИАТОРНАЯ



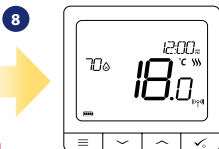
На экране терморегулятора
появится предложение нажать
кнопку с изображением антенны на
каждом сопрягаемом беспроводном
приводе клапанов TRV.



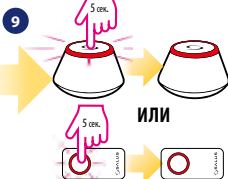
Вы можете сопрячь максимум 6 TRV
с 1 терморегулятором. Все TRV должны
относится к одной зоне отопления
с терморегулятором.



На экране отображается количество найденных
в сети TRV. Как только все TRV будут сопряжены
- нажмите кнопку ✓, чтобы завершить процесс
сопряжения.



Возвращаемся к главному
экрану



Закройте сеть ZigBee

Полное описание меню терморегулятора SQ610RF



ГЛАВНОЕ МЕНЮ

**НАСТРОЙКИ
РАСПИСАНИЙ**

ОТКЛЮЧИТЬ
ПН-ПТ+СБ-ВС
ПН-ВС
КАЖДЫЙ ДЕНЬ

**НАСТРОЙКИ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

ВРЕМЯ / ДАТА
РЕЖИМ ОТПУСК
КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ
ВЛАЖНОСТЬ
ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА
ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ
НАГР / ОХЛАЖ
СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**НАСТРОЙКИ
МОНТАЖНИКА**

ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР
ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ¹.
АЛГОРИТМ НАГРЕВА ².
АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ ².
ВХОД S1 / S2 ³.
МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
ЗАЩИТА КЛАПАНОВ ³.
МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ⁵.
ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ⁶
КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ ⁷.
ПИН-КОД
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ ⁸.
СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК ⁹.

ЯЗЫК

АНГЛИЙСКИЙ
ДАТСКИЙ
ПОЛЬСКИЙ
...

Краткое описание выбранных функций (все функции описаны в полной версии инструкции SQ610RF):

- 1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.
- 2. АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ:** Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: ИТЛС для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 °C или +/- 0,25 °C, Саморегулирующийся привод ТНВ (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой с помощью ТНВ).
- 3. ВХОД S1 / S2:** Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610RF. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты (ON / OFF), вы можете использовать этот вход для запуска правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.
- 4. ЗАЩИТА КЛАПАНА:** Эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (сохранение работоспособности приводов).
- 5. МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением нагрузки терморегулятора.
- 6. ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ:** Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным (в сочетании с алгоритмом ИТЛС).
- 7. КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ:** Цель этой функции - поддерживать комфортную температуру пола, даже если нет необходимости обогревать помещение. Доступны 3 варианта функции. Постоянная активация этой функции приводит к перерасходу тепловой энергии.
- 8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ:** В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда аккумулятора, силу сигнала изображенного в дБм, сопряженные устройства, а также пользователь может активировать режим идентификации.
- 9. СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:** Здесь Вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и Вам нужно будет снова подключить его.

LATVIEŠU

QUANTUM SQ610RF	
Elektroapgāde	Iebūvēts akumulators Li-Ion 3,7V
Uzlādēšanas spriegums (nav lādētāja komplektā)	Micro-USB 5V DC, min. 0,5 A
Temperatūras regulācijas diapazons	5-40°C
Temperatūras norādīšanas precizitāte	0.5°C vai 0.1°C
Ieeja S1-S2 (daudzfunkciju)	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Ieeja S1-S2 (daudzfunkciju)	Grīdas temp. Temp. mērīšana Viesnicu karte One Touch Režīma maiņa (apsilde/dzesēšana)
Komunikācijas protokols	ZigBee 2,4GHz
Ⓜ	2405-2480MHz; <14dBm
Montāžas metode	Zemapmetuma
Darba temperatūra	0-45°C
Drošības līmenis	IP30
Izmēri (Plat. x Augst. x Dziļ.)	86 x 86 x 11 mm

ROMÂNĂ

QUANTUM SQ610RF	
Sursă de alimentare	Baterie Li-Ion 3.7v încorporată
Tensiune de alimentare (nu este inclus încărcătorul)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Interval de temperatură	5-40°C
Toleranță afisaj	0.5°C sau 0.1°C
Algoritm de control	ITLC SPAN (HISTEREZĂ) (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Intrare S1 - S2	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/ răcire
Protocol comunicare	ZigBee 2,4GHz
Ⓜ	2405-2480MHz; <14dBm
Montare	Apărentă
Plajă de temperatură	0-45°C
Clasă protecție IP	IP30
Dimensiune (lungime x lățime x adâncime)	86 x 86 x 11 mm

ČESKÝ



QUANTUM SQ610RF

Napájení	Vestavěná baterie Li-Ion 3,7V
Nabíjecí napětí (nabíječka není součástí balení)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
(«φ»)	2405-2480MHz; <14dBm
Montáž	Nástěnná montáž
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	86 x 86 x 11 mm

РУССКИЙ



QUANTUM SQ610RF

Питание	Встроенная батарея 3,7V
Зарядное напряжение (зарядное устройство не входит в комплект)	Микро-USB 5V DC, мин. 0,5 А
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение
Тип подключения («φ»)	ZigBee 2,4GHz 2405-2480MHz; <14dBm
Монтаж	Накладной
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 11 мм



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control** (underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Rechargeable through micro USB**



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom

